



VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL  
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS  
Comissão Nacional de Aprovisionamento



| <b>Letter of Invitation</b><br><b>RFP/077/MTCI-2021</b> <b>9 August 2021</b>  | <b>Carta de Convite</b><br><b>RFP/077/MTCI-2021</b> <b>9 de Agosto de 2021</b>  |
|---|---|
| <p>1. The Government of Timor-Leste is inviting proposals from interested consulting firms for the <b>Feasibility Study for New Construction of Industrial Park Liquiça</b>.</p> <p>2. Funding for these Services will be made from the Infrastructure Fund of the Government of the Democratic Republic of Timor-Leste.</p> <p>3. The Project is located in two places: Ulmera and Vatuvou, Liquica Municipality. For the detailed information about the Scope of Services, please see the Terms of Reference (TOR).</p> <p>4. The Services comprise <b>31 estimated person-months</b> of key expert and non-key experts over a duration of 4 months.</p> <p>5. A consulting firm will be selected under the <b>Quality and Cost Based Selection (QCBS)</b> with Modification as described in the RFP document. The full qualification criteria are given in the RFP.</p> <p>6. The bidding shall be conducted as a single-stage two-envelope procedure, wherein the Technical Proposal and Financial Proposal shall be submitted altogether in separately-sealed envelopes.</p> <p>7. Interested Consulting firms may obtain further information from:<br/><b>National Procurement Commission</b><br/>Avenida de Balide, Dili, Timor-Leste<br/>Email: <a href="mailto:rfp077-mtci21@cna.gov.tl">rfp077-mtci21@cna.gov.tl</a></p> <p>8. Participation in this bidding process is open open to all interested international and national Consultants. The attention of interested Consultants is drawn to the qualification requirements detailed in the RFP;</p> <p>9. The RFP is available free-of-charge to any interested Consultants by sending a written request by email after which a PDF copy of the RFP will be sent also by email;</p> <p>10. A <b>pre-proposal conference</b> will be held at <b>10:00 AM</b> local time on <b>19 August 2021</b> at the address above. The bidder has the option to attend the Pre-Bid Meeting virtually through ZOOM at the same date, time, and place specified above with access as follows:<br/><br/>Meeting ID : <b>606 288 5019</b><br/>Passcode : <b>cna2020</b></p> <p>11. The proposal must be received in the Tender Box located at the same address specified above no later than <b>10:00 AM</b> local time on <b>22 September 2021</b>. The Bidders have the option of submitting their Bids electronically through email. The Bidders will submit the Technical Bid and Price (Password Protected) in non-editable PDF format through a separate email. If the file size is more than 10 MB of Technical bid or Price bid, the Bidder will send through multiple emails with no attachment size is bigger than 10 MB. Late proposal shall be rejected.</p> <p>12. <b>Technical Proposal will be opened</b> at the same address on <b>22 September 2021 at 03:00 PM local time</b> after the closing time for the submission of the proposals in the presence of Consultants who wish to attend. And the Consultant has also the option to attend technical bid opening virtually through Zoom with the same access as above.</p> <p>13. Any Proposal or its modification received by the Employer after the <b>deadline</b> shall be declared late and rejected, and promptly returned unopened.</p> | <p>1. Governo de Timor-Leste convida as empresas de consultoria interessadas a apresentarem propostas relativas ao <b>Estudo de Viabilidade para a Nova Construção do Parque Industrial de Liquiça</b>.</p> <p>2. O financiamento para estes Serviços será feito com a verba proveniente do Fundo de Infraestruturas do Governo da República Democrática de Timor-Leste.</p> <p>3. O Projeto está localizado em dois sítios: Ulmera e Vatuvou, Município de Liquiça. Para obter informações detalhadas sobre o Escopo dos Serviços, por favor, consulte os Termos de Referência (TOR).</p> <p>4. Os Serviços abrangem <b>31 pessoas-mês estimadas</b> de especialistas-chave e especialistas não-chave durante um período de 4 meses.</p> <p>5. Será selecionada uma empresa de consultoria tendo como base a relação de <b>Qualidade e Custo (QCBS)</b> com modificações, conforme descrito nos Documento de Concurso (RFP). Os critérios de qualificação completos são fornecidos nos Documentos de Concurso (RFP).</p> <p>6. O concurso será realizado seguindo o procedimento de dois envelopes, etapa única, sendo as Propostas Técnicas e as Propostas Financeiras apresentadas juntas em envelopes lacrados, separadamente.</p> <p>7. As empresas de consultoria interessadas podem obter informações adicionais de:<br/><b>Comissão Nacional de Aprovisionamento</b><br/>Avenida de Balide, Dili, Timor-Leste<br/>Email: <a href="mailto:rfp077-mtci21@cna.gov.tl">rfp077-mtci21@cna.gov.tl</a></p> <p>8. A participação neste processo de concurso está aberta a todos os Consultores internacionais e nacionais interessados. Chama-se a atenção dos Consultores interessados para os requisitos de qualificação detalhados nos Documentos de Concurso (RFP).</p> <p>9. Os Documentos de Concurso encontram-se disponíveis gratuitamente para quaisquer Consultores interessados, mediante o envio de solicitação por escrito via e-mail, após a qual uma cópia em PDF da RFP será enviada também por e-mail.</p> <p>10. Uma <b>Conferência Prévia</b> será realizada às <b>10:00, hora local, em 19 de agosto de 2021</b> no endereço acima especificado. Os concorrentes terão a opção de participar nesta Conferência Prévia, virtualmente, por meio do ZOOM na mesma data, hora e no local especificados acima, com acesso da seguinte forma:<br/><br/>ID da reunião: <b>606 288 5019</b><br/>Senha de Entrada: <b>cna2020</b></p> <p>11. As propostas deverão ser recebidas na Caixa de Propostas localizada no mesmo endereço especificado acima, o mais tardar às <b>10h00, hora local, do dia 22 de setembro de 2021</b>. Os Concorrentes têm a opção de enviar suas Propostas eletronicamente por e-mail. Os Concorrentes enviarão as Propostas Técnicas e Financeiras (protegidas por Senhas) em formato PDF não editáveis por e-mail separado. Se o tamanho do arquivo for maior que 10 MB de cada Proposta Técnica e Financeira, os Concorrentes enviarão vários e-mails mas que o tamanho de anexo não seja maior que 10 MB. As propostas tardias serão rejeitadas.</p> <p>12. As <b>Propostas Técnicas</b> serão abertas no mesmo endereço acima especificado no dia <b>22 de setembro de 2021, às 15 horas, hora local</b>, após o horário de encerramento para a apresentação das propostas na presença dos Consultores que queiram comparecer. E os Consultores também têm a opção de presenciar a abertura das Propostas Técnicas, virtualmente, através do Zoom com o mesmo acesso acima especificado.</p> <p>13. Quaisquer Propostas ou suas modificações recebidas pelo Empregador (Contratante) após o prazo, deverão ser declaradas atrasadas e rejeitadas, e prontamente devolvidas, sem serem abertas.</p> |



Hermíngard Albano Soares  
Director, National Procurement Commission